


Certification of Conformity according to Module C2 (4) of PPE Regulation EU 2016/425

- (1) Regulation of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment (PPE) – Regulation (EU) 2016/425
- (2) Certificate Number: **ZQ/A256/19**
- (3) Product Category: **Personal Protective Equipment**
- (4) Manufacturer: **Jiangsu Teyin Imp.&Exp. Co.,Ltd**
- (5) Address: **No.199 Shishan Road Metropolitan Towers Room 1204
Suzhou New District, Suzhou 215011
Peoples Republic of China**

Place of Manufacturing: **Suzhou Teyin Non-woven Fabrics Co.,Ltd
No. 2163 Qiongling Road, Zangshu Street
Mudu Town, Wuzhong District Suzhou, Jiangsu Province
Peoples Republic of China**

- (6) The Certification Body of DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body number 0158, in accordance with Chapter V of Regulation (EU) 2016/425 of 9 March 2016, certifies that the manufacturer maintains a conformity monitoring procedure to ensure the homogeneity of production and conformity of the manufactured PPE with the type described in the EU type-examination certificate which is conform with the requirements stipulated in Annex VII (Module C2) of said regulation. The updated appendix lists all supervised products and their pertinent certificate numbers.
- (7) This certificate is based on the audit report no. ZQ/A256/19 – 9596/19, issued on 2019-08-05, and it is valid until 2020-08-06.
This certificate shall be revoked if the manufacturer no longer complies with the requirements of Annex VII (Module C2).
- The results of the surveillance audit of the quality assurance system shall become an integral part of this certificate.
- (8) According to Article 17(3) of the Regulation (EU) 2016/425, the number 0158 of DEKRA Testing and Certification GmbH is to be added after the CE-marking to identify the notified body that executed the certification according to Annex VII (Module C2).

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, dated 2019-08-07

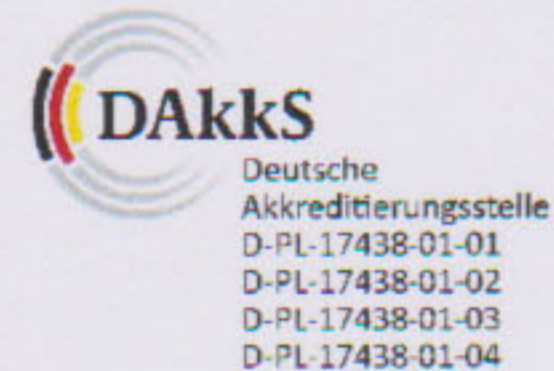


Managing Director

DEKRA Testing and Certification GmbH
Standort Essen
Persönliche Schutzausrüstungen

Adlerstraße 29
45307 Essen, Germany

Tel +49.201.52319-0
Fax +49.201.52319-401
E-Mail DTC-Support-Essen@dekra.com



Prüfbericht *Test report*

No. 9596.7/18 PSA

Prüfgegenstand <i>Testsubject</i>	Filtrierende Halbmaske zum Schutz gegen Partikel <i>Filtering half mask to protect against particles</i>
Modell <i>Type</i>	JTY B-11F FFP3 NR D
Hersteller <i>Manufacturer</i>	Jiangsu Teyin Imp.&Exp. Co.,Ltd No. 199 ShishanRoad Metropolitan Towers Room 1204, Suzhou New District, 215011 Suzhou China
Prüfzeitraum <i>Test period</i>	01/2019 – 03/2019
Grundlage <i>Basis</i>	EN 149:2001+A1:2009
Berichtsdatum <i>Date of report</i>	23/07/2019

Dieser Bericht besteht aus 8 Seiten. *This report consists of 8 pages.*

Eine auszugsweise Veröffentlichung dieses Berichtes bedarf der Zustimmung der DEKRA Testing and Certification GmbH. Juristisch bindend ist ausschließlich die deutsche Fassung dieses Berichtes.

Publication of extracts of this report requires agreement of DEKRA Testing and Certification GmbH. We confirm the correctness of the translation of the German original. In the case of arbitration however only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle *Certification Body*: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

Veranlassung Reason

Auftragseingang <i>Date of order</i>	10/12/2018
Eingang der Prüfmuster <i>Test sample delivery date</i>	01/2019
Auftraggeber <i>Client</i>	Jiangsu Teyin Imp.&Exp. Co.,Ltd No. 199 ShishanRoad Metropolitan Towers Room 1204, Suzhou New District, 215011 Suzhou China
Prüfstandort <i>Test site</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH Persönliche Schutzausrüstungen Adlerstraße 29 45307 Essen, Germany

Bestätigung der vollständig durchgeführten Laborprüfungen
Confirmation of the complete conducted laboratory tests

Essen, 23/07/2019

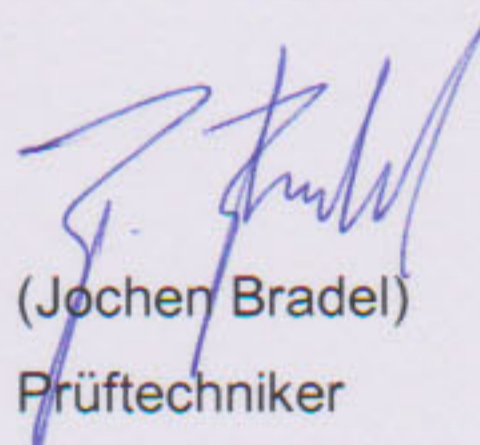
DEKRA Testing and Certification GmbH



(Svenja Eichhorn)

Prüfingenieur

test engineer



(Jochen Bradel)

Prüftechniker

test technician

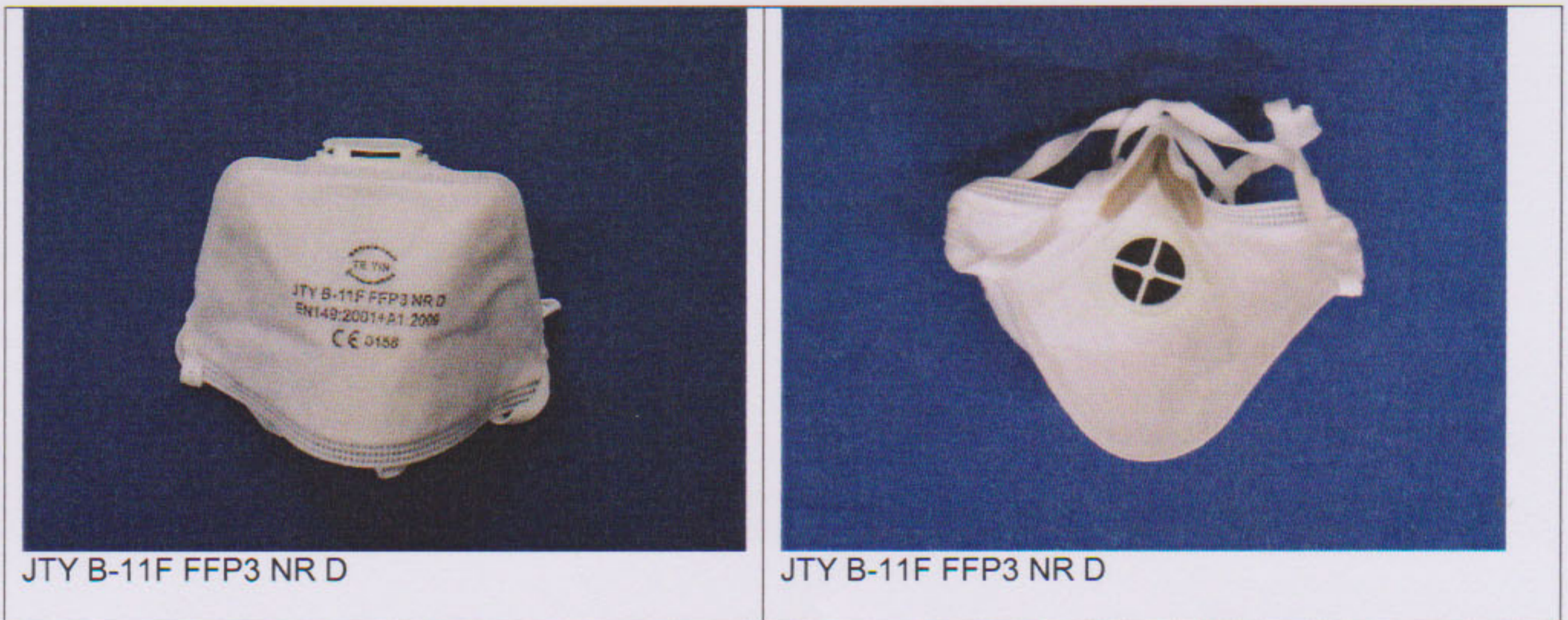
Inhaltsverzeichnis *Table of contents*

1	Bezug der Prüfergebnisse <i>Reference of the test results</i>	3
2	Prüfergebnisse <i>Test results</i>	4
	7 Anforderungen <i>Requirements</i>	4
	7.9 Leckage <i>Leakage</i>	4
	7.9.2 Durchlass des Filtermediums <i>Filter medium penetration</i>	4
	8 Prüfung <i>Testing</i>	4
	8.3 Konditionieren <i>Conditioning</i>	4
	8.3.2 Temperaturkonditionieren <i>Temperature conditioning</i>	4
	8.3.3 Mechanische Widerstandsfähigkeit <i>Mechanical resistance</i>	4
	9 Kennzeichnung <i>Marking</i>	5
	9.1 Verpackung <i>Packing</i>	5
	9.2 Partikelfiltrierende Halbmaske <i>Particle filtering half mask</i>	6
	10 Informationsbroschüre des Herstellers <i>Information brochure of the manufacturer</i>	7
	Tabelle I Filterdurchlass <i>Table I Filter penetration</i>	8

1 Bezug der Prüfergebnisse *Reference of the test results*

Die in diesem Bericht aufgeführten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfmuster.

The results listed in this report refer only to the tested samples.



JTY B-11F FFP3 NR D

JTY B-11F FFP3 NR D

2 Prüfergebnisse *Test results*

Die nachfolgenden Ziffern entsprechen den Abschnitten der EN 149:2001+A1:2009.

The following numbers correspond to the paragraphs of the EN 149:2001+A1:2009.

7 Anforderungen *Requirements*

7.9 Leckage *Leakage*

7.9.2 Durchlass des Filtermediums *Filter medium penetration*

Der Durchlass des Filtermediums gemessen bei 95 l/min darf die folgenden Grenzwerte nicht überschreiten:

The penetration level of the filter medium measured at 95 l/min may not exceed the following critical values:

	NaCl [%]	P-oil [%]
FFP1	20	20
FFP2	6	6
FFP3	1	1

Ergebnis *Result:* siehe Tabelle I

see table I

8 Prüfung *Testing*

8.3 Konditionieren *Conditioning*

8.3.2 Temperaturkonditionieren *Temperature conditioning*

Die partikelfiltrierenden Halbmasken werden folgendem thermischen Zyklus ausgesetzt:

a) 24 h einer trockenen Atmosphäre von $(70 \pm 3) ^\circ\text{C}$;

b) 24 h einer Temperatur von $(-30 \pm 3) ^\circ\text{C}$.

Sie werden mindestens 4 h zwischen den Expositionen und vor anschließendem Prüfen an Raumtemperatur angeglichen.

Das Konditionieren muss so durchgeführt werden, dass sichergestellt ist, dass kein thermischer Schock eintritt.

The particle filtering half masks are exposed to the following thermal cycle:

a) 24 hours in a dry atmosphere of $(70 \pm 3) ^\circ\text{C}$;

b) 24 hours at a temperature of $(-30 \pm 3) ^\circ\text{C}$.

They shall be adjusted to room temperature for at least 4 hours between exposures and before subsequent testing.

Conditioning must be carried out in such a way as to ensure that no thermal shock is caused.

Ergebnis *Result:* Keine nennenswerten Beschädigungen am Filter sichtbar.

No significant damage of the filter was recordnized.

8.3.3 Mechanische Widerstandsfähigkeit *Mechanical resistance*

Das Konditionieren muss nach EN 143 erfolgen.

Conditioning must be carried out in accordance with EN 143.

Ergebnis *Result:* Keine nennenswerten Beschädigungen am Filter sichtbar.

No significant damage of the filter was recordnized.

9 Kennzeichnung *Marking*

9.1 Verpackung *Packing*

Die folgende Information muss deutlich und dauerhaft an der kleinsten handelsüblichen Packung angebracht sein oder durch die Verpackung lesbar sein, falls sie transparent ist.

The following information must be clearly and permanently attached to the smallest commercially available package or be legible through the packaging, if transparent.

	Ergebnisse <i>Results</i>	
	vorhanden <i>existing</i>	nicht vorhanden <i>not existing</i>
9.1.1 Der Name, das Warenzeichen oder andere Mittel zum Identifizieren des Herstellers oder Lieferanten. <i>The name, trademark or other means of identifying the manufacturer or supplier.</i>		✓ *)
9.1.2 Typ-identische Kennzeichnung. <i>Type-identical marking.</i>		✓ *)
9.1.3 Die zutreffende Klasse (FFP1, FFP2 oder FFP3), gefolgt von einer einzigen Leerstelle und dann: „NR“, falls der Gebrauch der partikelfiltrierenden Halbmaske auf nur eine Schicht beschränkt ist oder „R“, falls die partikelfiltrierende Halbmaske wiederverwendbar ist. <i>The applicable class (FFP1, FFP2 or FFP3), followed by a single blank and then: "NR" if use of the particulate filtering half-mask is limited to one layer only, or "R" if the particle filtering half mask is reusable.</i>		✓ *)
9.1.4 Die Nummer und das Jahr der Veröffentlichung dieser Europäischen Norm. <i>The number and year of publication of this European Standard.</i>		✓ *)
9.1.5 Wenigstens das Jahr für das Ende der Lagerzeit. Über das Ende der Lagerzeit kann auch durch ein Piktogramm, informiert werden. Dabei bedeutet yyyy/mm das Jahr und den Monat. <i>At least the year for the end of the storage period. The end of the storage period can also be indicated by a pictogram. Yyyy/mm means the year and the month.</i>		✓ *)
9.1.6 Der Satz „siehe Informationsbroschüre des Herstellers“ wenigstens in der (den) offiziellen Sprache(n) des Bestimmungslandes, oder das Verwenden des Piktogramms. <i>The phrase "see manufacturer's information brochure" at least in the official language(s) of the country of destination, or using the pictogram.</i>		✓ *)
9.1.7 Die vom Hersteller empfohlenen Lagerbedingungen (wenigstens die Temperatur und die Feuchte) oder ein äquivalentes Piktogramm. <i>The storage conditions recommended by the manufacturer (at least temperature and humidity) or an equivalent pictogram.</i>		✓ *)
9.1.8 Die Verpackung derjenigen partikelfiltrierenden Halbmasken, die die Einspeicherprüfung mit Dolomit bestanden haben, muss zusätzlich mit dem Buchstaben „D“ gekennzeichnet sein. Dieser Buchstabe folgt der Klassenkennzeichnung nach einer einzigen Leerstelle. <i>The packaging of those particle filtering half masks which have passed the dolomite injection test must also be marked with the letter "D". This letter follows the class marking after a single space.</i>		✓ *)

*) Die Maske wurde in einem Nylon-Beutel ohne Kennzeichnung geliefert. *The mask was delivered in a nylon bag without marking.*

9.2 Partikelfiltrierende Halbmaske *Particle filtering half mask*

Partikelfiltrierende Halbmasken, die dieser Europäischen Norm entsprechen, müssen deutlich und dauerhaft mit dem Folgenden gekennzeichnet sein:

Particulate filtering half masks conforming to this European standard shall be clearly and indelibly be marked with the following:

	Ergebnisse <i>Results</i>	
	vorhanden <i>existing</i>	nicht vorhanden <i>not existing</i>
9.2.1 Der Name, das Warenzeichen oder andere Mittel zum Identifizieren des Herstellers oder Lieferanten. <i>The name, trademark or other means of identifying the manufacturer or supplier.</i>	✓	
9.2.2 Typ-identische Kennzeichnung. <i>Type-identical marking.</i>	✓	
9.2.3 Die Nummer und das Jahr der Veröffentlichung dieser Europäischen Norm. <i>The number and year of publication of this European Standard.</i>	✓	
9.2.4 Die zutreffende Klasse (FFP1, FFP2 oder FFP3), gefolgt von einer einzigen Leerstelle und dann: „NR“, falls der Gebrauch der partikelfiltrierenden Halbmaske auf nur eine Schicht beschränkt ist oder „R“, falls die partikelfiltrierende Halbmaske wiederverwendbar ist. <i>The applicable class (FFP1, FFP2 or FFP3), followed by a single blank and then: "NR" if use of the particulate filtering half-mask is limited to one layer only, or "R" if the particle filtering half mask is reusable.</i>	✓	
9.2.5 Falls zutreffend der Buchstabe D (Dolomit), entsprechend der Einspeicherleistung. Dieser Buchstabe muss der Klassenkennzeichnung nach einer einzigen Leerstelle (siehe 9.2.4) folgen. <i>If applicable, the letter D (dolomite), corresponding to the injection rate. This letter must follow the class designation after a single space (see 9.2.4).</i>	✓	
9.2.6 Baugruppen und Bauteile mit beträchtlichem Einfluss auf die Sicherheit müssen so gekennzeichnet sein, dass sie identifiziert werden können. <i>Assemblies and components with a significant impact on safety must be marked in such a way that they can be identified.</i>		✓ keine einzelnen Bauteile <i>no single parts</i>

10 Informationsbroschüre des Herstellers *Information brochure of the manufacturer*

	Ergebnisse <i>Results</i>	
	vorhanden <i>existing</i>	nicht vorhanden <i>not existing</i>
<p>10.1 Die Informationsbroschüre des Herstellers muss mit jeder kleinsten handelsüblichen Packung mitgeliefert werden. <i>The manufacturer's information brochure must be supplied with every smallest commercial package.</i></p>		<p>✓</p> <p>Verpackung nicht vorhanden <i>No packaging was available</i></p>
<p>10.2 Die Informationsbroschüre des Herstellers muss mindestens in der (den) offiziellen Sprache(n) des Bestimmungslandes sein. <i>The manufacturer's information brochure must be in at least the official language(s) of the country of destination.</i></p>	✓	
<p>10.3 Die Informationsbroschüre des Herstellers muss für geübte und unterwiesene Personen alle notwendigen Informationen enthalten über</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anwendung/Einsatzgrenzen; - Bedeutung jeder Farbcodierung; - Kontrollen vor Gebrauch; - Anlegen, Sitz; - Gebrauch; - Instandhaltung (z. B. Reinigen, Desinfizieren), falls anwendbar; - Lagerung; - die Bedeutung aller verwendeten Symbole/Piktogramme der Ausrüstung. <p><i>The manufacturer's information brochure must contain all the necessary information for practiced and instructed persons.</i></p> <p><i>contain the necessary information about</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Application/Application limits;</i> - <i>Meaning of each colour coding;</i> - <i>Checks before use;</i> - <i>Put on, seat;</i> - <i>Use;</i> - <i>Maintenance (e.g. cleaning, disinfection), if applicable;</i> - <i>Storage;</i> - <i>the meaning of all symbols/pictograms used of the equipment.</i> 	✓	<p>Die Bedeutung der Farbcodierung entfällt, da keine zusätzlichen Filter montiert werden können. <i>The meaning of the color coding is not applicable as no additional filters can be mounted.</i></p>
<p>10.4 Die Information muss klar und verständlich sein. Falls hilfreich müssen Bilder, Teilenummern, Kennzeichnung hinzugefügt werden. <i>The information must be clear and comprehensible. If helpful, pictures, part numbers, marking must be added.</i></p>	✓	

	Ergebnisse Results	
	vorhanden existing	nicht vorhanden not existing
<p>10.5 Es muss vor allen Problemen gewarnt werden, die wahrscheinlich auftreten, z.B.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sitz der partikelfiltrierenden Halbmaske (Kontrolle vor Gebrauch); - es ist unwahrscheinlich, dass die Anforderungen an Leckage erfüllt werden, falls Gesichtshaare unter der Dichtlinie am Gesicht sind; - Güte der Luft (Verunreinigungen, Sauerstoff-Mangel); - Einsatz der Ausrüstung in explosionsfähiger Atmosphäre. <p><i>It must be warned of any problems that are likely to occur, e.g:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Seat of the particle filtering half mask (check before use);</i> - <i>it is unlikely that the requirements for leakage will be met if facial hair is under the I've got a seal on my face;</i> - <i>Quality of the air (impurities, oxygen deficiency);</i> - <i>Use of the equipment in explosive atmospheres.</i> 	✓	
<p>10.6 Die Information muss Empfehlungen dazu enthalten, ab wann die partikelfiltrierende Halbmaske nicht mehr zu benutzen ist.</p> <p><i>The information shall include recommendations as to when the particulate filtering half-mask may no longer be used.</i></p>	✓	
<p>10.7 Bei Geräten, die mit „NR“ gekennzeichnet sind, muss ein Warnhinweis gegeben werden, dass die partikelfiltrierende Halbmaske für nicht mehr als eine Schicht benutzt werden darf.</p> <p><i>For devices marked "NR", a warning must be given that the particulate filtering half-mask may not be used for more than one layer.</i></p>	✓	

Tabelle I Filterdurchlass Table I Filter penetration

JTY B-11F FFP3 NR D

Konditionierung Conditioning	Filterdurchlass Filter penetration [%]	
	NaCl Sodium Chloride	Paraffinöl Paraffine oil
M.S. + T.C.	---	< 0,11
M.S. + T.C.	---	< 0,08

M.S. = Mechanische Festigkeit *mechanical strength*
T.C. = Temperaturkonditioniert *temperature conditioned*